



## Installations- og vedligeholdelsesvejledning - Plankegulve

---

### Kære kunde!

Tak, fordi du valgte et trægulv fra Wood&Stone. For at bevare værdien af dette høj kvalitetsprodukt, bedes du læse følgende installations- og vedligeholdelsesvejledning omhyggeligt, inden du lægger gulvet.

### Indhold

|  |   |
|--|---|
| Kære kunde! .....  | 1 |
| 1. Det skal du vide, før du påbegynder installationen .....                        | 2 |
| 2. Klargør installationen: .....   | 2 |
| 3. Ekspansionsåbning.....  | 2 |
| 4. Vedligeholdelse .....   | 3 |
| Specifik vedligeholdelse og rengøring af trægulve behandlet med hårdvoksolie ..... | 3 |
| Specifik vedligeholdelse og rengøring af trægulve behandlet med UV-lak .....       | 4 |
| 5. Lægning af gulvet .....   | 4 |
| 6. Valgte undergulvsmaterialer - Ejers/installatørs ansvar .....                   | 5 |
| Undergulve af beton: .....   | 5 |
| Undergulve af træ .....  | 5 |
| 7. Opbevaring .....  | 6 |

### 1. Det skal du vide, før du påbegynder installationen:

- Træ er et naturprodukt: Det lever og arbejder hele tiden under påvirkning af forskelle i fugtighedsgraden (det trækker sig sammen, når det er tørt, og udvider sig, når det er vådt). Denne proces ophører aldrig.
- Det er ganske normalt med farveforskelle, da ikke to planker er ens.
- Udsættelse for direkte sollys fører til misfarvning.
- Før du installerer gulvbrædderne, skal du kontrollere den relative luftfugtighed i rummet. Den skal ligge på 50-60 % hele året rundt. I vintermånederne kan luften i et rum være meget tør. For at sikre en konstant luftfugtighed kan du placere befugtere på radiatorerne. Om sommeren og efteråret, når luftfugtigheden er høj, skal rummet være godt ventileret. Hvis rummet er udsat for betydelige svingninger i indeklimaet, er der risiko for permanente skader, fordi materialet giver sig eller trækker sig sammen. Leverandøren er ikke ansvarlig for eventuelle fejl, der opstår som følge af svingninger i indeklimaet i rummet.
- Hvis du lægger et trægulv i en ny bygning, skal du sørge for, at gulvfugtigheden måles før installation. Ved måling af beton- eller anhydritgulve skal du bruge CM-metoden. Rådfør dig hos en specialist.
- Ved lægning af trægulve med gulvvarme gælder helt særlige anvisninger. Rådfør dig hos en specialist.
- Læg aldrig trægulve i vådrum såsom badeværelser og saunaer.

### 2. Klargør installationen:

- Sørg for, at alle ovennævnte betingelser er opfyldt, før du starter installationen.
- Sørg for, at rumtemperaturen på monteringsøjeblikket er mellem 18-20 °C, og at den relative luftfugtighed ligger i intervallet 50-60 %.
- Lad de godt indpakkede gulvbrædder akklimatisere sig i mindst 48 timer i rummet. Pak ikke brædderne ud, før gulvet skal lægges. På den måde kan gulvbrædderne tilpasse sig temperaturen i rummet, og risikoen for efterfølgende deformation bliver betydeligt mindre.
- Opbevar aldrig gulvdelene lodret, men læg dem altid vandret på en jævn overflade.
- Åbn kasserne, før du starter, og tjek gulvbrædderne for farveforskelle. På den måde kan du kombinere og afpasse brædderne til hinanden, så du undgår mærkbare farveforskelle. Mindre fejl kan placeres langs væggene. Større fejl kan saves væk eller kræver måske udskiftning.
- Pak ikke flere pakker op, end du kan installere i løbet af et par timer, da gulvets fugtoptagelse kan gøre det vanskeligere at lægge gulvet. Reklamationer kan ikke accepteres for et gulv, der er installeret med synlige fejl.

### 3. Ekspansionsåbning:

Eftersom gulvet opfører sig som ethvert trægulv, kan det ske, at gulvet trækker sig sammen eller udvider sig i overensstemmelse med udsvingene i indeklimaet i dit hjem. Dette er en naturlig proces, som du skal tage højde for. Gulvet skal lægges med lidt afstand til vægge, dørtærskler, rør osv. Desuden skal der være en ekspansions- åbning på ca. 10 mm. Denne åbning kan senere dækkes af en sokkel, et fodpanel eller en ekspansionsstrimmel. Omkring varmerør kan åbningen dækkes ved hjælp af rosetter.

Eftersom forskellige rum kan have forskellige temperaturer eller indeklimaer, kan den lagte gulvoverflade blive for stor, hvis du lægger gulvet igennem flere rum. Derfor skal du sørge for at have en ekspansionsåbning for gulve, der er mere end 6 m brede og/eller 12 m lange. Dette er nødvendigt for at kunne spænde over størrelsesændringer i større gulve.



#### 4. Vedligeholdelse:

- Husk at kontrollere den relative luftfugtighed (mellem 50-60 %) regelmæssigt, og at temperaturen ligger omkring 20 °C.
- Sand og snavs virker som sandpapir. Fjern derfor jævnligt alt sand og snavs med en blød kost eller en støvsuger.
- Læg et godt tæppe i indgangen, som kan opsamle snavs og fugtighed, så det ikke kommer ind på gulvene. Områdetæpper anbefales også på strategiske steder foran køkkenvaske og i områder med stærk trafik.
- Sæt filtdupper under møbelben for at undgå skader.
- Du må aldrig tørre gulvet over med for meget vand.
- Kontrollér før rengøring, at de vedligeholdelsesprodukter, du ønsker at bruge, ikke er skadelige for den olie eller lak, der bruges som finish på dit gulv.
- Den daglige vedligeholdelse sker i form af afstøvning, gulvvask eller støvsugning. Snavs og støv fejes væk, og der bruges vand til rengøringen eller gulvreng, hvis der skal fjernes svære pletter.

Alle trægulve fra Wood&Stone er forbehandlet trægulv og er færdigfremstillet fra fabrik, hvorfor de ikke kræver yderligere efterbehandling. Trægulvet kan tages i brug, umiddelbart efter at overfladebehandlingen er hærdet.

#### Specifik vedligeholdelse og rengøring af trægulve behandlet med hårdvoksolie.

Trægulve behandlet med hårdvoksolie:

- 60003 Oak Brooklyn - Rustik - Handscraped
- 60004 Oak Colorado - Rustik - Brushed
- 60010 + 60016 Oak Venice Beach - Rustik - Brushed
- 60018 Oak Venice Beach - Selected - Brushed
- 60011 Oak California - Rustik – Brushed
- 60021 Oak Colorado Light – Rustik – Brushed
- 60022 Oak Colorado Dark – Rustik - Brushed

Overfladebehandlingen skal genopfriskes fra tid til anden. Normalt kan snavs og pletter fejes helt væk ved daglig vedligeholdelse. Hvis daglig vedligeholdelse ikke fjerner snavs og pletter, kan følgende vedligeholdelsesvejledning være nødvendig for gulve behandlet med hårdvoksolie:

1. Rengøring af støv med moppe eller støvsuger.
2. Rengøring med gulvreng på overfladen (børste eller klud).
3. Aftørring med rent vand for at fjerne eventuelle rester af gulvreng.
4. Når overfladen er tør, efterbehandles med flydende gulvvoks eller æterisk gulvolie ved hjælp af en elektrisk bonemaskine eller en gulvklud. Efter en let slibning af gulvet er det muligt at påføre et nyt lag finish på gulvet (f.eks. naturolie), så trægulvet bliver som nyt.

#### Noter

1. Gulvet kan høvles og bruges igen, hvis overfladen er meget plettet eller beskadiget, og hvis det ikke kan repareres ved hjælp af daglig vedligeholdelse.
2. Da træ kan absorbere vand, skal du bruge en moppe med rent vand. Der må ikke sprøjtes vand på gulvoverfladen.
3. Denne vejledning er at betragte som et uforpligtende forslag. Dette skyldes, at der er mange forskellige forhold, som gør sig gældende i praksis.
4. Typiske leverandører af sådanne vedligeholdelses- og rengøringsmidler til slutbrugere er Loba, Woca, Leicos, Dr. Schutz osv. Du kan få produkterne i de lokale byggemarkeder.



### **Specifik vedligeholdelse og rengøring af trægulve behandlet med UV-lak.**

- 60001 Oak Manhattan - Selected – Brushed
- 60002 + 60012 Oak Manhattan - Rustik - Brushed
- 60005 + 60013 Oak Grand Canyon - Rustik - Sleben
- 60006 Oak Chicago - Rustik - Sleben
- 60007 Oak Grand Canyon - Selected - Sleben
- 60008 Oak Maine - Rustik - Brushed
- 60014 Ash White Mountain – Rustik – Sleben
- 60015 Ash Montana – Rustik – Brushed
- 60017 Oak Chicago – Rustik – Sleben

1. Hold gulvet tørt og rent. Tør det af med et opvredet blødt håndklæde. I tørre områder kan der bruges en vædet klud til at tørre gulvet over i tørre perioder.
2. For at undgå skader må overfladebehandlede arealer ikke tørres over eller rengøres med ru og hårde materialer.
3. Hvis der spildes syre, alkali, ætsende væske, fast stof osv. på gulvet, skal du fjerne det i tide for at undgå at ætse belægningen.

#### Metode til daglig pletfjernelse:

- Tør først overfladen med pletten af med et vædet håndklæde. De resterende spor efter pletten kan fjernes med en så tilpas mængde medicinsk alkohol på håndklædet, at pletten forsvinder.

#### Belægning forsejlet med UV-maling:

- Gulvoverfladen er godt forsejlet; den malede overflade er glat og jævn; pletten er let at fjerne. Før den malede overflade er slidt ned, kræves der normalt ingen særlig vedligeholdelse.

#### Ikke-lukket eller halvlukket belægning med UV-maling:

- Områder på gulvoverfladen med forhøjninger er bedre lukket, men belægningen er let at slide op efter lang tid. Vær opmærksom på, om belægningsoverfladen er beskyttet. Områder på gulvoverfladen med forsænkninger er ikke lukket så godt og kan derfor nemt blive støvede. Pletterne trænger ned i træet. Derfor skal du sørge for at holde sådanne områder rene og tørre. Endvidere skal der vedligeholdes med den rigtige voks eller det rette vedligeholdelsesmiddel.

### **5. Lægning af gulvet:**

1. På beton og andre uorganiske baser skal du altid bruge et underlag med en indbygget fugtsikker membran, og underlagets samlinger skal tapes sammen. Installer underlaget, så det går ind mod væggene og kan fastgøres bag ved fodpanelerne. Hvis gulvet er lagt på spånplade eller andet træbaseret materiale, skal du bruge et underlag uden en fugtsikker membran. Det nederste af dørkarmene kan skæres af, så de passer til niveauet på det færdige gulv.
2. Begynd lægningen af plankerne fra venstre side af rummet, og afslut mod højre. Der placeres afstandsklodser på 10 mm mellem plankerne og væggene, men husk, at den ekspansionsåbning, du laver, skal være min. 1,5 mm pr. meter. Hvis rummet således er 8 m bredt, skal ekspansionsåbningen være 12 mm. Læg den første række i venstre hjørne. Planken skal være vendt, så noten peger ind mod den længste væg, og noten vender ind mod endevæggen.
3. Den sidste planke placeres, så enden vender ind mod afstandsklodsen. Ved hjælp af en vinkelmåler markeres det sted på planken, hvor der skal saves. Husk at fastgøre den ende af planken, der vender ind mod væggen ved at sætte en afstandsklods ind.



4. Juster den første række planker ved hjælp af en snor. Samlinger skal være forskudt mindst 20 cm ved at bruge den afsavede del fra en række som den første planke i næste række.
5. Tryk planken ned i klik-systemet på langs først. Det kan være nødvendigt at bruge tappeblokken til forsigtigt at hamre stykket på plads. Det er vigtigt, at træblokken placeres, så den ikke rører slidlaget.
6. Tryk planken ned for at forbinde den til Drop Down-kliksystemet, og plankerne falder automatisk på plads. (Sørg for at glatte strimlen på noten ud). Fortsæt lægningen på denne måde.
7. Den sidste række planker skal saves til, så der er en 10 mm ekspansionsåbning, når plankerne er lagt. Placer disse planker én efter én ved siden af plankerne i den næstsidste række, og bank de lange kanter sammen ved hjælp af et koben og en hammer. De korte kanter kan bankes sammen ved hjælp af tappeblokken.
8. Bor huller i plankerne til rør. Hullernes diameter skal være 20 mm større end rørets diameter for at tillade ekspansion. Sav ud i en vinkel, læg planken, og lim den afsavede del til planken.

#### **6. Valgte undergulvsmaterialer - Ejers/installatørs ansvar:**

Som ejer/installatør påtager du dig ansvaret for at afgøre, om undergulvet og forholdene på arbejdsstedet er konstruktions- og miljømæssigt egnede til lægning af gulvet. Anvendelse af egnede produkter til korrigerende af mellemrum i undergulvet er normal arbejdspraksis. Gør brug af følgende grundlæggende principper:

1. Klargøring af overfladen til lægning af undergulvet: Undergulvet (pudset gulv eller trægulv) skal være tørt, rent og plant, før du lægger et trægulv.
2. Fjern alle ujævnheder på mere end 2 mm.
3. En høj relativ luftfugtighed kan have en negativ indflydelse på gulvet. Den kritiske værdi for relativ luftfugtighed for undergulvet er:
  - a. 2 % for undergulve af beton.
  - b. 11 % for undergulve af træ.
  - c. 0,5 % for undergulve af anhydrit.

#### **Undergulve af beton:**

- Undergulve af beton skal være tørre, plane (niveauforskelle på maks. 5 mm i en omkreds på 3.000 mm og 3 mm i en omkreds på 1.800 mm) og fri for konstruktionsmæssige fejl.
- Fjern løs, afskallet beton ved at skrabe det af med hånden eller slibe det væk med sandpapir med kornstørrelse 20#3-1/2. Vælg en højtryksnivelleringspasta (min. 2.000 N/cm<sup>2</sup>).
- Al maling, olie, lim, fedt, voks, snavs, fugemasse og hærdningspasta skal fjernes fra betonundergulvet. Du kan fjerne disse produkter kemisk eller mekanisk, men brug aldrig ætsende produkter på basis af opløsningsmiddel.
- Restkoncentrationer af opløsningsmidler kan forringe korrekt binding af gulvlim. Det er meget vigtigt at sikre, at lim, beton og træ klæber godt sammen. Hvis du er usikker på, om gulvet vil forblive tilstrækkelig tørt, skal du altid bruge et fugtisolierende skumunderlag og gøre samlingerne fuldstændig vandtætte. Påfør skummet til op til sokkelhøjde bag fodpaneler.

#### **Undergulve af træ:**

- Træundergulve skal fastgøres rigtigt med søm eller skruer. Vælg søm af ringtype og forsænkede skruer.
- Kontrollér, at træundergulvet er tørt og strukturelt sundt (dvs. uden løse brædder, vinylfliser, OSB-plader eller krydsfiner).



- Den relative luftfugtighed må ikke være højere end 11 %.
- Træundergulve skal være fri for al slags maling, olie, lim, voks, fedt osv. Spånplader egner sig ikke som undergulv, når de er sømmet fast eller skruet i, men kan bruges, når de limes fast.
- Hvis du lægger gulvet på et eksisterende trægulv, skal det lægges på tværs.

Importøren påtager sig intet ansvar for skader på gulvet, der skyldes eller sker som følge af problemer med undergulvet eller overfladen. Alle overflader skal være tørre, rene, konstruktionsmæssigt robuste og jævne.

Som ejer/installatør påtager du dig det fulde ansvar for den sidste kvalitetskontrol af vores produkter. Kontrollér materialet, før du lægger gulvet. Kontrollér gulvet omhyggeligt for problemer med kvalitet, skader, finish, forskelle i form eller størrelse og (ekstreme) farveforskelle.

Fjern eventuelle stykker med fejl, eller sav fejlene væk uanset årsag. Hvis du skulle være i tvivl om kvaliteten, fremstillingen eller produktets finish, skal du vente med at begynde at lægge gulvet og straks kontakte forhandleren.

Når du bestiller et gulv, skal du beregne en margin på 5 %, der går fra til savning og meget udtalte farveforskelle. Eventuelle klager over synlige fejl vil ikke blive behandlet efter lægning af gulvet.

#### **7. Opbevaring:**

- Hvis du skal opbevare gulvbrædderne i længere tid, skal det ske i lukket emballage og ved stuetemperatur. Opbevaringsområdet skal have en relativ luftfugtighed på 50-60 %. Luftens fugtindhold kan måles med et hygrometer.

